

## HECHOS DESTACADOS DE LA CRGAA: JUEVES, 22 DE OCTUBRE

Los delegados del duodécimo período de sesiones de la Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA-12) se reunieron para discutir cuestiones relacionadas con el programa plurianual de trabajo (PPAT), entre las que se incluyeron la adopción del Plan Estratégico 2010-2017 para la implementación del PPAT. Los delegados también discutieron la cooperación con otros instrumentos y organizaciones internacionales, y el modo de operación de la Comisión. Por la noche, los delegados se reunieron para seguir considerando el Plan Estratégico y las políticas y mecanismos para el ADB de los RGAA.

### PROGRAMA PLURIANUAL DE TRABAJO:

**POLÍTICAS Y MECANISMOS DE ADB:** El Presidente Mozafari abrió el plenario de la mañana destacando que los voceros de cada región se reunirán en una sesión no oficial, en el horario del almuerzo, para revisar y tratar el texto propuesto sobre políticas y mecanismos de ADB para los RGAA. Por la tarde, el Vicepresidente Joel Rudinas (Filipinas) informó sobre las consultas informales, anunciando que los participantes habían alcanzado un acuerdo sobre el texto. Por la noche, los delegados adoptaron una resolución sobre políticas y arreglos para el ADB de los RGAA.

### ADOPCIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO 2010-2017:

La Secretaría presentó el documento sobre la adopción del Plan Estratégico 2010-2017 para la implementación del PPAT (CGRFA-12/09/4), que define los principales resultados e hitos que la Comisión busca lograr en sus próximos cinco períodos de sesiones. También señaló que la Comisión busca: considerar el proyecto de Plan Estratégico con vistas a su adopción; y subraya la importancia de la revisión del Plan Estratégico en las sesiones subsiguientes.

El GRE, ÁFRICA, Argentina en representación del GRULAC, CANADA, ASIA, ECUADOR, AUSTRALIA y otros dieron la bienvenida al Plan Estratégico. El GRE apoyó la adopción del Plan Estratégico y señaló que aunque es importante cooperar con las organizaciones internacionales, el texto debería especificar "cuando corresponda". ÁFRICA pidió a los donantes que prioricen el apoyo a los planes de mejora genética de plantas y animales para la alimentación y la agricultura. Tras destacar la declaración de la misión del documento, el GRULAC sugirió que se cambie "intercambio de RGAA" por "conservación y utilización sostenible de los RGAA, y el acceso justo a los beneficios de los RGAA". CANADA apoyó la adopción del proyecto de Plan Estratégico e hizo una serie de comentarios sobre sus metas y objetivos, entre otras cosas sobre la eliminación de las palabras "planta y animal" en relación con la implementación de los PAM, ya que la comisión podría facilitar el desarrollo de varios otros PAM. ASIA pidió aclaraciones sobre la recomendación de explorar el establecimiento de un Fondo Fiduciario que permita la participación de los delegados de los países en desarrollo. El GRULAC sugirió que se reemplace "permite" por "invite" a participar. YEMEN y AUSTRALIA secundaron la propuesta de la UE de discutir los RGAA como

un todo y no sólo los GR animales o vegetales. AUSTRALIA sugirió que se consideren las "Áreas focales de impacto", "resultados organizacionales del Marco Estratégico" y el Plan a Mediano Plazo de la FAO. El CGIAI, desde una perspectiva de los ecosistemas, dio la bienvenida a la visión del PPAT y el Plan Estratégico. CANADA, dijo que esperaba la contribución del CGIAI. La FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MOVIMIENTOS DE AGRICULTURA ORGÁNICA destacó el papel de la producción agrícola orgánica para el uso sostenible de la diversidad biológica.

La Secretaría ofreció una evaluación del Programa de Trabajo y Presupuesto de la FAO, destacando el modo en que la FAO propone contribuir al PPAT y al Plan Estratégico. El GRE, con ECUADOR y CANADA, pidió a la Secretaría que prepare para este período de sesiones un proyecto de presupuesto detallado para la implementación del PPAT, indicando para cada actividad de donde se obtendrán los recursos. Hizo hincapié en que los RGAA deberían ser una prioridad para el financiamiento en el marco del Programa Regular de la FAO y solicitó garantía de que existen suficientes fondos disponibles para la implementación del PPAT. ECUADOR y CANADA señalaron que a Comisión necesita de manera urgente un Secretario.

La Secretaría se ocupó de las preocupaciones, haciendo hincapié en que la naturaleza transectorial de su trabajo sobre RGAA hace que sea muy difícil identificar qué entidad de la FAO está contribuyendo recursos financieros y humanos a qué resultado organizacional. También explicó que de acuerdo con la reforma presupuestaria, los departamentos técnicos de la FAO tienen un cierto monto de tiempo y recursos asignados a los RGAA, además de las contribuciones voluntarias centrales y otras contribuciones voluntarias.

El Subdirector General, Müller, FAO, subrayó que el proceso de reforma de la FAO y el cambio a una gestión basada en los resultados hace que los procedimientos presupuestarios estén en transición. También aseguró a los miembros que ya se está realizando la búsqueda de un nuevo Secretario y que es probable que haya noticias sobre la selección en enero de 2010.

El GRE reiteró su pedido de aclaración sobre el presupuesto y las actividades para el próximo bienio en el marco del PPAT, y expresó su preocupación por la alta dependencia sobre recursos extrapresupuestarios. ECUADOR señaló que la situación financiera de la Comisión se ha vuelto incierta dada la dependencia de las contribuciones voluntarias e hizo hincapié en que la prioridad debe ser la implementación del Plan Estratégico de manera total y no sólo parcial. ÁFRICA, con el apoyo del SUDESTE DEL PACÍFICO, pidió a la Comisión que asegure que los países en desarrollo puedan preparar informes del estatus de los RGAA, que sirven como base para la implementación de políticas y estándares. Los delegados acordaron un lenguaje del Plan Estratégico sobre cómo la Comisión debería frenar la pérdida de RGAA, con el efecto de que la seguridad alimentaria mundial y el desarrollo sostenible se garantice a través de la promoción "del uso y la conservación sostenible, incluyendo su intercambio". SUÍZA, con el apoyo del CGIAI, destacó las características únicas de los RGAA y la interdependencia de los países, lo que hace que la cuestión del intercambio sea relevante. CANADA propuso que se elimine la referencia al "sistema global de información" en apoyo a la preparación de

evaluaciones mundiales pero acordó hacer una referencia a los “sistemas mundiales de información, cuando corresponda”, consistentes con el lenguaje de los Estatutos de la Comisión. Los delegados acordaron eliminar una referencia a los RGAA de “plantas y animales” a favor de una definición holística de RGAA. Sin embargo, los delegados se esforzaron por acordar un lenguaje de compromiso sobre el cronograma para el Plan Estratégico.

Por la tarde, los delegados revisaron y acordaron los cronogramas y procesos indicativos para: GRAN, con SUIZA sugiriendo que se haga referencia a: una “plataforma internacional de colaboración” en lugar de a una “red de colaboración internacional”; los recursos acuáticos genéticos, con CANADA señalando la necesidad de fortalecer la cooperación con el Grupo de Trabajo Abierto Informal de la Asamblea General para estudiar cuestiones relacionadas con la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina en aguas que van más allá de las jurisdicciones nacionales; los RFG, con EE.UU. subrayando la necesidad de reflejar que se ha acordado el establecimiento de un GTTI-RFG; los microorganismos e invertebrados, con el GRE proponiendo que se borre la consideración del establecimiento de un grupo asesor especial u otras forma de órgano subsidiario.

En cuanto a las cuestiones transectoriales, los delegados discutieron sobre cronogramas y procesos para: la aplicación e integración de las tecnologías de la biotecnología en la conservación y utilización de los RGAA. CANADA e IRÁN pidieron un texto adicional sobre la cooperación con otras organizaciones nacionales de investigación.

A la noche, el plenario completó la consideración de los cronogramas del Plan Estratégico. La discusión estuvo centrada, entre otras cosas, en si se debía considerar la internalización del enfoque del ecosistema en cada período de sesiones, y en la necesidad de informes de los países sobre diversidad biológica para la agricultura y la alimentación. El GRE mencionó la importancia del cambio climático como asunto transectorial, y propuso que se realice un estudio de alcance para el próximo período de sesiones de la CRGAA. En cuanto a la cooperación con organizaciones internacionales sobre ADB de los RGAA, el GRE propuso que se agregue una referencia a la cooperación con la Comisión y el TIRFG.

## **COOPERACIÓN CON OTROS INSTRUMENTOS Y ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

### **COOPERACIÓN CON EL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA:**

La secretaria presentó: el proyecto de declaración conjunta para la cooperación entre el Órgano de Gobiernos (OG) del TIRFG y la CRGAA; un documento sobre la cooperación con el TIRFG, el Fondo de Diversidad Mundial de Cultivos (FMDC) y el CGIAR; y las presentaciones de las organizaciones internacionales (CGRFA-12/09/18, 19, Inf.6 y Inf.6 Add.1). Shakeel Bhatti, Secretario Ejecutivo del TIRFG, informó sobre los resultados del tercer período de sesiones del OG que tienen relevancia para la cooperación con la Comisión, tal como fue establecido en la resolución 7/2009 del OG.

Todas las regiones y otros recomendaron la adopción de la declaración conjunta. AFRICA dio la bienvenida a la resolución 7/2009, y el GRE pidió que fuera anexada a la declaración conjunta. CANADA, con BRASIL y SUIZA, propuso que en cambio se acepten las invitaciones para la cooperación extendida en la resolución, incluyendo la cooperación relacionada con la reforma de la FAO.

En cuanto a la cooperación con el TIRFG, el Fondo Mundial de Diversidad de Cultivos (FMDC) y el CGIAR, AUSTRALIA apoyó las recomendaciones contenidas en el documento pertinente. AFRICA elogió la preparación –por parte de las Secretarías de la CRGAA y el TIRFG– de un documento sobre la visión que busca facilitar la coherencia política y la complementariedad. El GRE sugirió que el documento sobre la visión esté listo a tiempo para la CRGAA-13 y el OG-4, y que también deberá ocuparse del PAM, los sistemas de información y las herramientas técnicas. CANADA dijo que, en última instancia, todos los asuntos sectoriales sobre los RFGAA deberán ser tratados en primer lugar por el TIRFG y que la CRGAA se ocupará de las cuestiones transectoriales. Asimismo, con KENYA, hizo hincapié en que el Fondo Mundial para la Diversidad de Cultivos (FMDC) y el CGIAR son algunos de los jugadores más importantes del sector. BRASIL recomendó que el nuevo proceso en curso en el CGIAR fortalezca la conservación de los RG para promover la diversidad de cultivos y estrategias de crianza.

El FMDG hizo hincapié en el importante rol que cumple el Fondo como elemento esencial de la Estrategia de Financiamiento del TIRFG, ya que garantiza la preservación y disponibilidad de los RFGAA y da la bienvenida a la colaboración con la CRGAA.

**COOPERACIÓN CON LA CONVENCIÓN SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA:** La Secretaría presentó documentos sobre la cooperación con la CDB y el Plan de Trabajo Conjunto (CGRFA-12/09/20 e Inf. 8), señalando que: el objetivo del Plan es garantizar las sinergias entre las dos Secretarías; que cubre el período hasta 2011; y que establece las bases para una mayor cooperación. BRASIL, AFRICA, el GRE y otros dieron la bienvenida a la preparación del Plan de Trabajo Conjunto y propusieron que se tome nota de mismo, pero consideraron que su adopción en este período de sesiones sería prematura debido al arribo tardío del documento. AFRICA, con el apoyo del GRE, FILIPINAS y otros, acordó cinco áreas de interés para la colaboración entre las Secretarías y la identificación de otras áreas, incluyendo ADB. ACCIÓN PRACTICA pidió a la Secretaría que facilite la inclusión de las organizaciones de la sociedad civil en las actividades que conduzcan al EDM sobre Diversidad Biológica para la Agricultura y la Alimentación.

### **MODO DE OPERACIÓN DE LA COMISIÓN:**

**EL ESTATUS DE LA COMISIÓN:** La Secretaría presentó el documento (CGRFA-12/09/22), que considera opciones e implicancias para modificar el estatus de la Comisión, y brinda detalles sobre las diferencias entre los órganos del Artículo VI, como la CGRAA, y los órganos del Artículo XIV, como el OG del TIRFG. La Oficina Legal de la FAO se refirió a la mejora del estatus de la Comisión a un órgano de gobierno, haciendo hincapié en que el consejo legal no tiene una posición al respecto. También explicó que elevar el estatus de la Comisión requerirá una enmienda a la Constitución y a las reglas generales de la organización, y señaló su preocupación porque un cambio de este tipo reabra la cuestión de la implementación del Plan Inmediato de Acción de la FAO.

El GRULAC preguntó como afectaría a la Comisión en la práctica un cambio de su estatus legal. Asimismo, con el GRE y DINAMARCA, pidió a la Secretaría que conduzca un análisis exhaustivo de las limitaciones y ventajas de cambiar el status de la Comisión, para que sea considerado en el nuevo período de sesiones de la Comisión. Tras destacar su apoyo a la mejora del estatus de la Comisión, CANADA hizo hincapié en la necesidad de analizar oportunidades alternativas y se opuso a que la decisión final sobre esta cuestión se tome en la próxima Conferencia. En cuanto a los RFG, los delegados discutieron el desarrollo de “indicadores de orden más alto” para la erosión genética y la vulnerabilidad genética para el monitoreo de la implementación del PAM actualizado, una vez que sea adoptado.

La Secretaría anunció que el informe final de la reunión estará disponible en todos los idiomas el viernes cerca de la s4 de la tarde. El plenario del viernes comenzará a las 5 de la tarde, para la adopción del informe.

### **EN LOS PASILLOS**

Los delegados volvieron el jueves para avanzar firmemente en las cuestiones finales de la agenda antes de la adopción del informe del viernes. Las discusiones transcurrieron con eficiencia y recibieron un ímpetu adicional por la tarde tras el anuncio, con aplausos, de que las consultas no oficiales del horario de almuerzo habían conducido a un texto limpio sobre políticas y medidas para el ADB de los RGAA. Uno de los participantes dijo que en las consultas había prevalecido “un gran espíritu de compromiso”, ayudado –sin duda– por el metódico trabajo en el que los delegados invirtieron las noches anteriores en busca de un acuerdo mutuo. El resultado final es un mensaje sucinto destinado a la CdP de la CDB y al GT-ADB que retiene gran parte de la sustancia del texto anterior. Un delegado bromeó: “mandémoslo a la CDB en una postal”. Pero muchos se mostraron preocupados por la misma irritante pregunta: Donde estuvo la presencia de la CDB en esta reunión? “Todo salió bien”, afirmó un delegado, “pero haber recibido una señal positiva de la CDB durante estas negociaciones hubiera sido útil”.

**SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT:** La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra sobre la CRGAA-12 estará disponible el lunes, 26 de octubre de 2009, en Internet, en <http://www.iisd.ca/biodiv/cgrfa12/>